من و تۆ لەگەڵ "با"دا

زنجیرەی کتێبی دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم ژمارە (٨٦٥)
سەرپەرشتیاری گشتیی زنجیرە
ئازاد بەرزنجی

www.sardem.info

هیچ کەس و گرووپ و لایەنێک، بەبێ پرس و
مۆڵەتی نووسەر بۆی نییە کار لەم دەقەدا بکات.

■ **من و تۆ لەگەڵ "با"دا**

نووسینی: دانا ڕەئووف

بابەت: دەقی شانۆیی

دیزاینی ناوەوە: ڕێبوار سەدرەدین

دیزاینی بەرگ: ئارام عەلی

تیراژ: ٥٠٠ دانە

نرخ: ٢٠٠٠ دینار

چاپی: چاپخانەی **سەردەم** ساڵی ٢٠١٨ کوردستان ـ سلێمانی

■ لە بەڕێوەبەرایەتیی گشتیی کتێبخانە گشتییەکان ژمارە (١١٦٢)ی ساڵی ٢٠١٨ی پێدراوە

■ مافی لەچاپدانەوەی بۆ دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم پارێزراوە©

ISBN 978-91-639-6341-4

دانا ڕەئووف

من و تۆ لەگەڵ "با"دا

دەقێکی شانۆیی لە سێ بەشدا

سلێمانی ٢٠١٨

پێشەکییەکی کورت

هەرسێ بەشەکەی ئەم دەقە بە ماوەیەکی کورت و لە قۆناغێکی هەستیاری ژیانمدا نووسراون. هەرسێ بەشەکەیش یەکتری تەواو دەکەن و پێکەوە چیرۆکی ژیانی پیاو و ژنێک، لە ماوەی چل ساڵی تەمەنیاندا دەگێڕنەوە. کارەکتەرەکان: پیاو و ژن، هەر هەمان کەسن لە هەرسێ بەشەکەدا، بەڵام لە قۆناغی جیاوازی تەمەنیاندا، لە گەنجییەوە تا دەگاتە تەمەنی سەرووی شەست ساڵی؛ گەشتێکە لە کۆتایی تەمەنەوە بۆ سەرەتاکانی ژیان و جارێکی تر گەڕانەوە بۆ کۆتاییەکان.

دەکرێت هەرسێ بەشەکە پێکەوە نمایش بکرێن، هەروەها دەکرێت هەر بەشەیش بە جیا، وەک نمایشێکی سەربەخۆ کاریان تیا بکرێت.

دانا ڕەئووف

٢٠١٧/١٢/٢٠

پێڕست

لەگەڵ با-دا بڕۆ ٩
دەتدەمە دەست با ٤١
لەگەڵ با-دا وەرە ٦١
بە تەنیا لەگەڵ با-دا ٨٥

لەگەڵ با-دا برۆ

کارەکتەرەکان

پیاو، تەمەنی لەنێوان ٦٠ بۆ ٦٥ساڵدایە

ژن، تەمەنی لەنێوان ٥٠ بۆ ٥٥ ساڵدایە

دیمەنی یەکەم
پێشنیوەڕۆ

ژن

(لەبەر پەنجەرەکەدا وەستاوە و سەیری دەرەوە دەکات)

لە بەردەم ئەم پەنجەرەیەدا، بەدەم چاوەڕوانیی تۆوە چەند سەیری وەرزەکانی ساڵم کرد، بەهار، هاوین، پایز و زستان.

(وچانێکی کورت)

دارسێوەکان، دارئەرخەوان و گوڵەکان.

(بێدەنگی)

پیاو

بەیانی، کە خەبەرم بووەوە، یەکەم شت بە خەیاڵمدا هات ئێوە بوون. وام دەزانی ڕۆیشتوون.

ژن

بۆ؟

پیاو

چی بۆ؟

ژن

(وچانێکی کورت)

هەموو ئەمشەو خەونم پێوە بینیون. وەلێ زۆر سەیرە، هیچم لە یاد نەماوە. کە هەستام نەمدەزانی شەوە یان ڕۆژە!

پیاو

شەست ساڵی تەمەنم تێپەڕاندووە.

(*وچانێکی کورت*)

کات لە ئاو قورسترە بەسەر شانمەوە. هەست دەکەم لێرەم و لێرەیش نیم. وەک جارانیش خەون نابینم.

ژن

خۆی خەون چەند چرکەیەکە، وەلێ نازانم بۆ وا هەستم دەکرد هەموو شەوەکە خەون بە ئێوەوە دەبینم.

(*بێدەنگی*)

ئا، تەنها شتێکم لە بیر ماوە.

(*پێدەکەنێت*)

لە خەونەکەمدا پێشتر یەکترمان نەناسیبوو. هەر ئەوەندە.

پیاو

ئێمە؟

ژن

چی ئێمە؟

پیاو

کە یەکترمان نەناسیبوو!

ژن

ئا. لە خەونەکەمدا!

(*هەردووکیان پێدەکەنن*)

پیاو

بەیانییەکی خۆشە!

ژن

ئەمڕۆ؟

پیاو

کە ڕۆژانە دەچووم بۆ زانکۆ، لە ڕێگە خەڵکانێکم دەبینی.

هەموو ڕۆژێک. هەمان دەموچاو.

(*وچانێکی کورت*)

ئێمە هەموو ڕۆژ یەکتریمان دەناسییەوە، بەبێ ئەوەی هیچ شتێک دەربارەی یەکتری بزانین. جاری وا هەبوو، بە خەندەیەکی خێرا سڵاومان لە یەکتری دەکرد، هەر وەک ئەوەی بە یەکتری بڵێین، ئەمڕۆیش لێرەین و دەچینە سەر کارەکانمان و هێشتا لە ژیانداین.

ژن

لە بیرتە؟

پیاو

چیم لە بیرە؟

ژن

کە جارێکیان لە زانکۆ پێم گوتی، زۆر پێم خۆشە وێنەت لەگەڵدا بگرم، بەڵام هیچ وێنەیەکم نییە، ڕەنگە هەر بەم جۆرە بڕوات، وێنەمان نەبێت!

(*بێدەنگی*)

وێنەمان نەبێت. بێ وێنە بین. من و تۆی تەنیا.

(*پێدەکەنێت*)

(ژنەکە چەپکەگوڵێک دەخاتە گوڵدانێکەوە و لەسەر لێواری پەنجەرەکە دایدەنێت)
(پیاوەکە سەیری دەکات، لە ژن دەچێتە پێشەوە و لە ئامێزی دەگرێت)

ژن

ڕەنگیان زۆر جوانە.

پیاو

دەچوومە بازاڕی گوڵفرۆشەکان و سەیری ئەو ئافرەتانەم دەکرد، کە گوڵیان دەکڕی.

ژن

کەی؟ ئەی بۆ بە منت نەوتووە؟
(وچانێکی کورت)
بۆچی سەیری ئەو ئافرەتانەت دەکرد؟

پیاو

زۆر حەز بە تەماشاکردنی ئافرەت دەکەم، کە گوڵ دەکڕن. هەموو سیمایان دەگەشێتەوە.
(پیاوەکە ماچێکی ڕوومەتی ژنەکە دەکات، هەڵدەستێت و لە ژوورەکە دەچێتە دەرەوە)

ژن

بەردەوام شتم بیر دەچێتەوە. ماوەیەکە وام لێ هاتووە! کە تازە یەکترمان ناسیبوو، هەموو شتێکم بیر دەچووەوە، قسەکانی ئەو نەبێت. ئەوسا عاشق بووم، بیرمە براکەم پێی وتم، ئەوە بۆ وات لێ هاتووە، هەرچییەک دەڵێم، دەڵێیت نازانم، لە بیرم نییە، چییە عاشقی؟
(پێدەکەنێت)
ئەی ئێستا؟

(بێدەنگی)

ئەوسا پێم دەوت، زۆر خۆشحاڵم دەکەیت، کە قسە دەکەیت، لەبەر ئەوە نا شتێک دەڵێیت، ئەسڵەن هەر لە قسەکانیشت حاڵی نابم، بەڵام بیستنی دەنگتم خۆش دەویێت. کاتێک قسە دەکەیت گوێ لە دەنگت دەگرم، نەک قسەکانت.

(پێدەکەنێت)

ئەوەندەم خۆش دەویست حەزم بە هاوسەرگیری نەدەکرد لەگەڵی. پێم دەگوت، خۆزگە من، تۆ دەبووم، خۆزگە تۆیش، من دەبوویت، خۆزگە ئێمە یەک بووینایە. کەچی ئەو هەر پێدەکەنی. من تووڕە دەبووم. بە چی پێدەکەنیت؟

(پیاوەکە دێتەوە ژوورەوە)

(سەیری ژنەکە دەکات و بەرەو ڕووی دەڕوات)

پیاو

ژنەکان چیرۆکی خۆیان بە وێنە دەگێڕنەوە.

ژن

لە کوێ؟

پیاو

لە پێشانگەیەکدا! پێشانگەیەکی فۆتۆگرافیی سەیر. دوێنێ لەوێ بووم.

(بێدەنگی)

وێنەکان چیرۆکی ئەو ژنانەیان دەگێڕایەوە، کە چۆن منداڵەکانیان لەبار بردووە. پێشانگەکە لەژێر ناوی (شاری ژنان)دا بوو.

ژن

بۆچی شاری ژنان؟ ئەی بۆ شاری پیاوان نەبوو؟

پیاو

باسی ئەو ژنانەی دەکرد، کە منداڵ لەبار دەبەن. لەو وڵاتانەی یاسا ڕێگە بە لەباربردنی منداڵ نادات! ئەوانیش ناچار دەبن بگەڕێن بەدوای ڕێگەی تردا. زۆر جار بە ڕێگەیەکی زۆر خراپ، کە ژیانیان دەخاتە مەترسییەوە و ڕێژەیەکی زۆریش مردوون.

ژن

(*تووڕەیە*)

هەموو کەسێک دەبێت لە ژیاندا کەسێکی هەبێت، کە هەست بکات بەبێ ئەو دونیا وێران دەبێت.

(*وچانێکی کورت*)

تامی شکستی گەورە لە خۆشەویستیدایە.

پیاو

(*بەرەو پەنجەرەکە دەڕوات*)

ئاسمان چەند نزیک بووەتەوە، خەریکە بە تەواوی دێتە خوارەوە.

ژن

بیر لەو ژنانە دەکەمەوە!

پیاو

کام ژنانە؟

ژن

(*هەندێک تووڕەیە و نائارامە*)

ئەوانەی ژیانی خۆیان خستووەتە مەترسییەوە، بۆ ئەوەی ئەو منداڵانەی هەڵیان گرتووە، لەباری بەرن. بۆ دەبێت بە ڕێگەی پڕ مەترسی منداڵەکانیان لەباربەرن؟

(*بێدەنگی*)
کە لەدایک بووین ژیان ڕەنگاوڕەنگ بوو، بەڵام وێنەکانمان ڕەشوسپی بوون.

پیاو

کام وێنانە؟

ژن

(*پێدەکەنێت*)
کەچی ئەمڕۆ وێنەکانمان ڕەنگاوڕەنگن.
(*وچانێکی کورت*)
ژیانیش ڕەشوسپی.

پیاو

دەبێت شتێک بکەین.

ژن

شتی چی؟ هیچ نییە بیکەین.

پیاو

درەنگە؟

ژن

چی درەنگە؟

پیاو

بچینە دەرەوە. پیاسەیەک بەناو پارکەکەی خۆماندا بکەین.

ژن

ئەو پارکە چیتر هیی ئێمە نییە!

پیاو

(*سەیرێکی ژنەکە دەکات، دەست بە قژیدا دەهێنێت*)
چیتر منت خۆش ناوێت؟
(*ژنەکە پێدەکەنێت*)

چیتر عاشقی من نییت؟
(بێدەنگی)
نەچینە دەرەوە؟

ژن

حەز ناکەم زۆر دوور بڕۆین، تەنها ئەوەندە دووردەکەوینەوە، کە لە یەکتر نزیک بین. ئەوەندە دوورمەکەوەرەوە لێم، کە ئاوڕت دایەوە جگە لە ماچەکانت، هیچ دیار نەمابێت.

پیاو

دەزانی لەم سەفەرەی دواییمدا باران زۆر باری. چەترەکەم هەڵدەکرد و بەدەم بۆنی بارانەوە، لە ڕەنگەکانم دەڕوانی.
(بێدەنگی)
(*ژنەکە سەیری پیاوەکە دەکات*)
ڕەنگی سوور، درەختی زەرد و گەڵای سەوز، منێکی سپی و هەندێک جاریش ڕەش.

ژن

تۆ سەفەر زۆر دەکەیت و من بە تەنیا بەجێ دەهێڵیت. ئەمجارە لەگەڵتدا دێم.

پیاو

سەفەر بکە و با هیچ کەس نەزانێت.

ژن

من؟ بە تەنیا؟
(*وچانێکی کورت*)
بە هیچ شێوەیەک. ئەمجارە لەگەڵ تۆدا دێم.

پیاو

دڵت بدە بە پیاوێک و بە کەس مەڵێ!
(*ژنەکە سەیری دەکات و پێدەکەنێت*)

با کەس نەزانێت تۆ چی دەکەیت!

ژن

کەس کێیە؟ تۆ باسی چی دەکەیت؟

پیاو

خەڵکی شتە جوانەکان تێک دەدەن.

ژن

کێ وا دەڵێت؟

پیاو

(*پێدەکەنێت*)

شاعیرەکە! شاعیرێک وا دەڵێت و لە شوێنێکدا خوێندوومەتەوە. دەڵێت با ئەوەی دەیکەیت و دڵت پێی خۆشە، کەس پێی نەزانێت، چونکە خەڵک شتە جوانەکانی یەکتر تێک دەدەن.

ژن

با بڕۆین. ئەوەندە شیعریش مەخوێنەرەوە.

پیاو

(*پێدەکەنێت*)

با بڕۆین.

(*لە شوێنی خۆیان ناجووڵێن*)

تاریکی

دیمەنی دووەم

پاشنیوەڕۆی هەمان ڕۆژ

پیاو

من لەم بیست ساڵەی دوایی تەمەنمدا، هەمیشە هەستم کردووە لە شوێنێکی ترم. هەست دەکەم یادەوەرییەکانم لە بیر چووەتەوە. شتەکان دێنەوە یادم، بەڵام وەک بڵێی لە مندا نازین و بوون بە چەند وێنەیەکی فۆتۆگرافیی کۆنی ڕەشوسپی.

(بێدەنگی)

من خۆم بووم بە وێنەیەکی فۆتۆگرافی. هەست ناکەم ئەوە منم لەناو پەنجەرەی ماڵەکەماندا وەستاوم و سەیری دەرەوە دەکەم.

(بە پێکەنینەوە)

بەڵکو تەنها ئەوەی لە من ماوەتەوە.

(وچانێکی کورت)

ئەوم لە ژوورێکی تاریکدا ناسی. بە پێکەنینەوە دەمانگوت ژوورە تاریکەکە.

(پێدەکەنێت)

ژوورە تاریکەکە بوو بە وێنەیەک و تەنها ئەوی تیا بوو.

(وچانێکی کورت)

لە وێنە ڕەشوسپییە کۆنەکان دەچێت. ژوورە تاریکەکەی چل ساڵ لەمەوبەر ئەوی بە من بەخشی.
(بێدەنگی)
ئێستایش لەناو پەنجەرەی ژوورەکەی ئەودا وەستاوم. ژوورەکەی هەردووکمان. هەست دەکەم ڕۆژگارەکان زوو تێدەپەڕن و ناپاکیم لەگەڵ دەکەن، تەمەنم لەگەڵ خۆیان دەبەن و دڵێکی تەنگ و غەمگین، بە تەنیا لە ژوورەکەدا بەجێ دەهێڵن. دەبێت دەستیشم پێوەی بێت، نەوەک با یان ڕەشەبایەک لوولی بدات و لەگەڵ خۆی بیبات.
(وچانێکی کورت)

ژن

(دێتە ژوورەوە)
ئەوە تۆ لە کوێیت؟

پیاو

گوتت چی؟

ژن

گوتم تۆ لە کوێیت؟

پیاو

لێرەم!

ژن

وام زانی ڕۆیشتوویت؟

پیاو

نا، لێرەم!

ژن

لە هەر کوێیەک بیت و چەند ون بیت، ڕێگەیەک هەر پەیدا دەکەم بۆ دۆزینەوەت.
(وچانێکی کورت)

دڵم لە لات بوو.

پیاو

(سەیری دەرەوە دەکات)

کێ؟

ژن

چی کێ؟

پیاو

(بێدەنگی)

ژن

(پێدەکەنێت)

من. دڵم لە لات بوو.

پیاو

لای من؟

ژن

منداڵ نیم، بەڵام تۆ دەستم بەر بدەیت، ون دەبم!

(پێدەکەنێت)

لە بیرتە؟

پیاو

گوتت چی؟

ژن

چەند ساڵێک لەمەوبەر، من وتم منداڵ نیم، بەڵام تۆ دەستم بەر بدەیت ون دەبم!

پیاو

تۆ وات گوت؟

ژن

ئا، من.

(بێدەنگی)
ئێستا هەست دەکەم منداڵم. ئەوەتەی دایکیشم مردووە، ئەو هەستەم زیاتر لا دروست بووە.
(وچانێکی کورت)
(دەیەوێت قسە بکات، بەڵام هیچ ناڵێت)

پیاو

هەندێک جار ڕابردوو دەبێتە پێویستییەک، بۆ ئەوەی تیایدا بژیت!

ژن

(لە پیاوەکە دووردەکەوێتەوە. ئاوڕێکی لێ دەداتەوە)
بۆ دەبێت مرۆڤ بە دەستبەردانی کەسێکی تر، هەست بە ونبوون بکات؟

پیاو

هەمیشە کەسانێک هەن لە کەسانێکی تر جیاوازترن. کەسانێک لەنێو هەزاران کەسی تردا، بۆ کەسێکی تر دەبێتە شتێکی جیاواز، چاودێریی دەکات، سەیری هەنگاوەکانی دەکات، لەگەڵی گەشە دەکات، بە چاوی ئەو شتەکان دەبینێت و لەگەڵ ئەو هەستکردن بە بوون، دەبێتە بوونێکی تر!
(بێدەنگی)
(ژنەکە پێدەکەنێت)

ژن

چییە، ئەم قسانەت لە چ کتێبێکدا خوێندووەتەوە.

پیاو

(سەیری ژنەکە دەکات، دەست بە قژیدا دەهێنێت)
من ئێستا ئەو هەستەم هەیە، بەڵام لەوانەیە بە شێوەیەکی تر.
(وچانێکی کورت)

(*سەیری ژنەکە دەکات*)

مـن پیـر بـووم. لەگەڵ تـۆ پیـر بـووم. دەسـتی تـۆم گرتـووە و گەر دەستم بەربدەیت، ڕەنگە ون بم و ماڵی خۆمانم بۆ نەدۆزرێتەوە.

(*هەردووکیان پێدەکەنن*)

ژن

زۆر زەحمەتە ڕاهاتن لەسەر بێتۆیی.

پیاو

گوتت چی؟

ژن

هیچ!

پیاو

(*دەچێتە بەرپەنجەرەکە و سەیری دەرەوە دەکات*)

چەند حەز دەکەم سەیری ئاسمان بکەم.

ژن

دەترسم نەتبینمەوە!

(*وچانێکی کورت*)

زۆرت بیر دەکەم

پیاو

نەچینە دەرەوە.

(*وچان*)

بۆنی دەریا دێت.

ژن

(*بیر دەکاتەوە*)

بیرم هەر لای ئەو ژنانەیە!

پیاو

کام ژنانە؟

ژن

ئەوانەی منداڵەکانیان لەبار بردووە. پێشانگەکە. بۆ دەبێت ئەو ژنانە ئەو ڕێگە پڕ مەترسییە هەڵبژێرن. بۆ دەبێت پیاوەکان یارمەتییان نەدەن. بەرپرسیاری یەکەم پیاوەکانن. ئەوان تاوانەکە دەکەن و بۆی دەردەچن.

(*سەیری پیاوەکە دەکات*)

تۆ هەموو ژیانت خەریکی کتێبخوێندنەوە بوویت، بۆ وایە؟

پیاو

جارێکیان ژنێکم بینی. دووگیان بوو. لە زانکۆ کاری دەکرد. دەیگوت دەبێت لە مێردەکەم جیا ببمەوە.

(*وچان*)

زۆریشی بیر دەکەم. بەردەوام هەر بیر لەو دەکەمەوە. من دەزانم، ناتوانم ئەوم بیر بچێتەوە، ناتوانم لەگەڵیشی بژیم.

(*بێدەنگی*)

یادی ئەو لە دەرەوەی کاتە.

(*وچان*)

پێم گوت مەبەستت چییە؟ سەیرێکی کردم، وەک ئەوەی من هیچ حاڵی نەبم. بە پێکەنینەوە گوتی لێرە بێجگە لە دووریی ئەو، هیچ شتێک لە من نزیک نییە!

(*وچانێکی کورت*)

وای گوت و ڕۆیشت! ئیتر نەمدییەوە. زۆر جار بیری لێ دەکەمەوە، دەبێت چیی لێ هاتبێت؟ منداڵەکەی بووبێت؟ هەر بەڕاستی وازی لەو پیاوە هێنابێت، کە باسی دەکرد؟

ژن

یەکەم جارە ئەمە بۆ من باس دەکەیت. بۆ تا ئێستا باست نەکردووە؟

(*بێدەنگی*)

بۆ ڕۆیشت؟ هەر ئاوا ڕۆیشت، بەبێ ئەوەی هیچ بڵێت؟

پیاو

هەر ئاوا ڕۆیشت!

(*وچانێکی کورت*)

دەبێت بڕۆم؟

ژن

نابێت نەڕۆیت. هەمیشە لە دەرەوەیت، خۆ وەک جاران گەنج نییت، نیوەشەو بگەڕێیتەوە. مەڕۆ ئێوارە پێکەوە دەچینە دەرەوە.

پیاو

دەبێت بڕۆم، کارێکم لە زانکۆ ماوە، دەبێت تەواوی بکەم.

ژن

(*بێدەنگی*)

لەگەڵ بادا بڕۆ! دەبوایە تۆ با بوویتایە.

پیاو

(*سەیری ژنەکە دەکات، پێدەکەنێت*)

ئێمە چل ساڵە باسی با دەکەین. من و تۆ لەگەڵ بادا.

ژن

بەڕاست بۆچی تۆ نەبوویت بە با؟

(*وچانێکی کورت*)

یان ڕەشەبا؟

(*هەردووکیان پێدەکەنن*)

پیاو

دەبێت بڕۆم. کاتم زۆر نییە.

ژن

بۆ کوێ دەڕۆیت؟

پیاو

بۆ زانکۆ!

ژن

بۆ بەم درەنگانە دەچیت بۆ زانکۆ؟

پیاو

هەندێک کارم هەن دەبێت تەواویان بکەم.

ژن

(*وچانێکی کورت*)

کەس دەبینیت؟

پیاو

نازانم! کەسێک هەر دەبینم!

ژن

کەسێک! وەک کێ؟

(*وچانێکی کورت*)

بەڵێنت بە هیچ کەسێک داوە بیبینیت؟

پیاو

گوتت چی؟

ژن

گوتم بەڵێنت بە هیچ کەسێک داوە بیبینیت؟

پیاو

من؟

(*پێدەکەنێت*)

نا. کە لە زانکۆ بیت، کەسێک هەر دەبینیت! قوتابی یان هاوڕێ و هاوکارەکانم.

ژن

کەسێک هەر دەبینیت!

(بێدەنگی)

وایە! ڕاست دەکەیت. لەویَ کەسێک هەر دەبینیت.

پیاو

نارۆم. ئەمڕۆ لە ماڵەوە دەبم. دەزانم تۆ پێت خۆشە لە ماڵەوە بم. ئەم ماوەیە کارم زۆر کردووە و کەم لە ماڵەوە بووم، هێندەیشم نەماوە و بە یەکجاری دێمەوە بۆ ماڵەوە. کارەکان کەڵەکە بوون و بەرلەوەی واز بهێنم، دەبێت تەواویان بکەم. ئەمساڵ سەفەر نەیهێشت کارەکان لە کاتی خۆیدا تەواو بکەم. سەفەرەکانیش هەر بۆ کارەکەم بوون.

ژن

تۆ من زۆر بە تەنیا بەجێدەهێڵیت.

پیاو

من؟

ژن

بەڵێ تۆ!

پیاو

ئێستایش ئەو ڕۆژەم بە باشی لە یادە.

ژن

(*سەیری دەکات*)

کام ڕۆژە؟

پیاو

لەگەڵ منت بوو؟

ژن

ئەی خۆ لەگەڵ دیوارەکە قسە ناکەم!

پیاو

(پێدەکەنێت)

ژن

بە چی پێدەکەنیت؟

پیاو

(*لە ژنەکە دەچێتە پێشەوە، بۆنی قژی دەکات*)

بۆنی قژت چەند خۆشە! دەزانی من هەمیشە حەزم لە بۆنی قژت کردووە؟

(بێدەنگی)

ژن

کام ڕۆژە؟

پیاو

چی کام ڕۆژە؟

ژن

کە گوتت ئێستایش بە باشی لە یادتە؟

پیاو

ئەها، ئەو ڕۆژەی خۆمان.

ژن

(*سەیری پیاوەکە دەکات*)

کام ڕۆژەی خۆمان؟

پیاو

کە بۆ یەکەم جار لە زانکۆ یەکتریمان بینی. ئەو ڕۆژەی عاشقت بووم. کە هاتمە ناو زانکۆوە، لەبەر خۆمەوە گوتم.

(*قسەکە بە خۆی دەبڕێت*)

ژن

گوتت چی؟

پیاو

(پێدەکەنێت)

کەسێک هەر دەبینم!

(*وچانێکی کورت*)

ژن

جا کەست بینی؟

پیاو

بەڵێ، کەسێک هەر دەبینم. لە بیرت نایەت.

ژن

نەخێر

پیاو

تۆم بینی، تۆ. چ ڕۆژێکی خۆش بوو.

(دەڕوات بۆ لای پەنجەرەکە، سەیرێکی دەرەوە دەکات و ئاوڕ دەداتەوە بۆ ناو ژوورەکە)

ئەو ڕۆژەی تۆم بینی.

(*وچانێکی زۆر کورت*)

گوتم کەسێک هەر دەبینم. ئیتر تۆم بینی.

ژن

ئەمڕۆیش کەسێکی تری وەک من نەبینی، بڕۆیت و نەگەڕێیتەوە؟

(*بێدەنگی*)

(*ژنەکە پێدەکەنێت*)

من تا ئێستایش نازانم لە کوێم، وەلێ ئێوە لە دڵی مندان.

پیاو

لە بیرتە پێم دەگوتی تۆم دەوێت بۆ ژیان، نەک بۆ خۆشبەختی، تۆ خودی ژیانیت.

ژن

(*پێدەکەنێت*)

ئەوە من بووم وام بە تۆ گوت.
(وچانێکی کورت)
تۆ بۆ من خودی ژیانیت.

پیاو

(بە خۆشەویستییەوە سەیری ژن دەکات)
من ئەو ڕۆژە کەسێکم بینی.
(بێدەنگی)
ئەو کەسە بوو بە ژیانم، نەک بۆ خۆشەویستی، بۆ ژیان خۆی.
(وچانێکی کورت)
تۆ خودی ژیانیت.

ژن

ناڕۆیت؟

پیاو

با... لەگەڵ بادا دەڕۆم.

ژن

داوا لە با دەکەم ئاگای لێتان بێت.

پیاو

زوو دەگەڕێمەوە.
(وچانێکی کورت)
گەر توانیمان، دوایی دەڕۆینە دەرەوە.

ژن

کەی؟

پیاو

کە هاتمەوە.
(وچانێکی زۆر کورت)
دەبێت بڕۆم.

(*پیاو ڕوومەتی ژنەکە ماچ دەکات*)
زوو دەگەڕێمەوە.
(*پیاوەکە لە جێگەی خۆی ناجووڵێت*)

ژن

داوا لە با دەکەم ئاگای لێتان بێت.

تاریکی

دیمەنی سێیەم
ئێوارەی هەمان ڕۆژ

ژن

(کتێبێکی بە دەستەوەیە و خەریکی خوێندنەوەیە)

ڕۆژ ناڕوات. بێزارم لەم هەموو دووبارەبوونەوەیە، ئەمڕۆ دەستم کرد بە خوێندنەوە و دوو کتێبم تەواو کرد.

(پێدەکەنێت)

دوو کتێب!

(وچانێکی کورت)

ئەویش هێشتا نەهاتووەتەوە، گوتی زوو دێمەوە.

(بێدەنگی)

کتێبەکان باسی شەڕ دەکەن. شەڕ و شەڕ. هەموو دونیا هەر شەڕە. من هیچ کات حەز بە ڕووبەڕووبوونەوە ناکەم. ڕقم لە هەموو ڕووبەڕووبوونەوەیەکە، تەنانەت حەز ناکەم بەرامبەر هیچ مرۆڤێکیش دانیشم.

(وچان)

سەیرکە، تەنها نیو سەعات ڕووبەڕووی تۆ دانیشتم چیم بەسەر هات؟

(پێدەکەنێت)

لـێگەڕێ هەر خـۆم بـزانم. نیـو سـەعات ڕووبەڕووی تـۆ! نیـو سـەعات بـوو بە چـل سـاڵ. چـل سـاڵە ڕووبەڕووی تـۆ دانیشتووم. چل ساڵ تەمەنێکە!

(وچانێکی کورت)

تۆم دەوێت بۆ ژیان، نەک بۆ خۆشبەختی، تۆ خودی ژیانیت.

(سەیری کتێبەکەی دەستی دەکات)

ئەو کتێبە باسی عاشقێکی دەکرد، کە لەبەر دڵدارەکەی ناپاکی لە بـاوک و هـاوڕێ و هاونیشـتمانییەکانی دەکـات و لەگەڵ دوژمن ڕێکدەکەوێت. دواتر بە دەستی باوکی دەکوژرێت.

(بێدەنگی)

(ژنەکە دەچێتە بەر پەنجەرەکە و سەیری دەرەوە دەکات)

دیـار نەبـوو، وا دنیـایش تاریـک داهـات، خەریـکە درەختەکـان لەنێو تاریکییەکەدا بە تەواوی ون دەبن.

(دەگەڕێتەوە ناو ژوورەکە)

خوێنـدنەوەی ئەو کتێـبەیش دڵتەنگـی کـردم. هیـوادارم بە هـیچ شـێوەیەک لەگەڵ تـۆدا تووشـی هەڵبژاردەیەکـی وا نەبـم. تـازە نایشبم، ئێمە کاتێکی زۆرە خۆمان داوەتە دەست با.

(وچانێکی زۆر کورت)

من تەنها ئیرەییم بـە قوتابییە کچەکانی دەبرد، کە هەمیشـە بە دەوریـیەوە بـوون، نەمزانـی مـن دەڕوخێنێـت و هەر خۆیشـی دروستم دەکاتەوە.

(پێدەکەنێت)

وەک ئەوەی هەر جـارەی بە پـارچەیەک لە خـۆیم دروسـت بکـاتەوە. لەپـڕ هەسـتم کـرد، بوومەتـە ئـەو و تەنهـا کەمـێکم لە خـۆم مـاوە، وەک ئەو قسـەم دەکـرد و وەک ئەو جلـم لە بەر دەکرد و هەروەک ئەویش نانم دەخوارد.

(بێدەنگی)
زۆر جار بێزار دەبین، نەک لە شتێک، کە ڕووی دابێت، بەڵکو لەوە بێزار دەبین، کە هیچ شتێک ڕوو نادات. وەک ئەمڕۆ، هیچ ڕوو نادات و تەنانەت با-یش لەجێی خۆی وەستاوە.
(*بە نائارامییەوە*)
نازانم کەی دەگەڕێتەوە.
(*وچان*)
سەیرە! تا دایکم مابوو، خەونەکانم بە باشی، بە هەموو وردەکارییەکیانەوە دەهاتنەوە یاد. ئەو پیاوەی هەمیشە دەهاتە خەونەکانمەوە، بەرامبەرم دادەنیشت و سەیری دەکردم، بەبێ ئەوەی هیچ بڵێت. تەنها وشەیەکی لە دەم نەدەهاتە دەرەوە، یان بەردەوام خەونم بە ئافرەتێکی جلڕەشەوە دەبینی، دەهات ژووری نووستنەکەی بۆ چاک دەکردم، جلەکانی بۆ هەڵدەخستم و بۆنی چەرچەفە تەرەکانی دەکرد و دەیگوت، چەندە بۆنیان خۆشە. بۆنی پایزیان لێ دێت. جارێکیان ئافرەتە جلڕەشەکە ژن و پیاوێکی لەگەڵ خۆیدا هێنابوو، منداڵێکی شیرەخۆریشیان پێ بوو، تا من شیری بدەمێ. لەپڕ منداڵەکە گەورە بوو، ڕووی وەرگێڕا و بەبێ ئەوەی ئاوڕ بداتەوە، ڕۆیشت. ژن و پیاوەکەیش بچووک بوونەوە و هەردووکیان هاتنە باوەشی منەوە. ئای لەو شەوە چەند ترسام، کە خەبەرم بووەوە هەستم کرد ئافرەتە جلڕەشەکە بە ژوور سەرمەوە وەستاوە، بە هێواشی پشتی تێکردم و لە دەرگاکەوە چووە دەرەوە. نەمدەوێرا سەیری دەرگاکە بکەم و هێزیشم تیا نەبوو لەسەر جێگەکەم هەستم. دایکم بانگی کردم و من گوێم لە دەنگی نەدەبوو. هاوارم لێ کرد، دایە، ژنی خەونەکە لێرە بوو، هاتبووە دەرەوە. دایکم پێم پێدەکەنی و

گوتی هەستە کچم درەنگە، برۆ بەلوعەکە بکەرەوە و خەونەکەتی بۆ بگێڕەوەوە. دایکم هەمیشە هەر وای دەگوت، برۆ بەلوعەکە بکەرەوە و خەونەکەت بەرە بەر ئاوەکە!

(*بێدەنگی*)

لەپڕ تۆ هاتیتە ژیانمەوە. هەموو شەوێک خەونم پێوە دەبینیت. کە بەیانی هاتی بۆ لام، گوتم خەونم پێوە بینیویت. تۆیش پێکەنیت و گوتت ئاخر من هەموو شەو بیرم کردوویت.

(*پێدەکەنێت*)

یانی هەر شەوێک خەونم پێوە دیتن، ئەوە بزانم ئێوە بیرتان کردووم؟

(*وچان*)

(*بە غەمبارییەوە*)

لەوەتەی دایکم مردووە خەونیش نابینم!

(*بێدەنگی*)

(*پیاوەکە دێتە ژوورەوە*)

پیاو

هاتمەوە.

(*سەیری ژنەکە دەکات*)

خەریکی چییت؟

ژن

کەست بینی؟

پیاو

نا، نەخێر، هیچ کەسم نەبینی!

(*وچانێکی کورت*)

دەنگی هیچ نایەت. تۆ هەمیشە حەزت لە بێدەنگی کردووە. وام زانی لەماڵەوە نییت.

(وچانێکی زۆر کورت)
وا من هاتمەوە و بێدەنگییەکەت دەشکێنم.
(پێدەکەنێت)

ژن

چەند خۆشە، کە تۆ بێدەنگییەکەم دەشکێنیت.

پیاو

(سەیری ژنەکە دەکات)
لێرە نەبووم، وەلێ ئێوە لام بوون.

ژن

برسیت نییە؟

پیاو

نا، جارێ زووە!

ژن

زوو گەڕایتەوە!

پیاو

کارەکانم زوو تەواو کرد، کەسیشم نەبینی.

ژن

کەسی لێ نەبوو؟

پیاو

نا، کەسی لێ نەبوو.
(وچانێکی کورت)
بە هەرحاڵ کەسی لێ نەبوو من بیناسم. کەسم نەبینی بیناسم.
(بێدەنگی)
سەیرە!

ژن

چی سەیرە؟

پیاو

کەسێک نەبینم بیناسم!

(*وچان*)

هەستێکی ناخۆش بوو!

ژن

چ هەستێک؟

پیاو

کەس نەبینم، بیناسم! کاتی من بەسەرچووە. کەسانی تر دێن، قوتابیی تر و مامۆستای نوێ.

ژن

تا تۆ هاتیتەوە، من دوو کتێبم خوێندەوە.

(*بێدەنگی*)

دەرەوە تاریک بووە؟

پیاو

گوتت چی؟

ژن

دەرەوە تاریک بووە؟

پیاو

بەڵێ.

ژن

بڕۆین؟

پیاو

با-یەکی فێنک دارەکانی دەجووڵاندەوە.

ژن

کە تۆ لە دەرەوە بوویت، هیچ بای نەبوو.

(*وچان*)

لەگەڵ با بڕۆ.

پیاو

کە هاتمەوە بایەکی فێنک دارەکانی دەجووڵاندەوە.

(*وچانێکی کورت*)

بڕۆین

ژن

بڕۆین.

پیاو

دەڕۆینە دەرەوە.

ژن

لەگەڵ بادا دەڕۆین.

(*ژنەکە و پیاوەکە لە جێگەی خۆیان ناجووڵێن*)

(بێدەنگی)

تاریکی

دەتدەمە دەست با

کارەکتەرەکان

پیاو، تەمەنی لەنێوان ٤٠ بۆ ٤٥ساڵدایە

ژن، تەمەنی لەنێوان ٣٠ بۆ ٣٥ ساڵدایە

دیمەنی یەکەم

پیاو

دەڕۆمە دەرەوە.

ژن

گوڵەکان چەندە سوورن.

پیاو

پایزە و بای هەیە. دەڕۆم و خۆم دەدەمە دەست با.

ژن

مەڕۆ، ئەمجارە چاوەڕوان بە؟

پیاو

دەبێت بڕۆم، لەوە زیاتر چاوەڕوان نابم، با تیشکی خۆرەکەیشی لەگەڵ خۆیدا بردووە.
(*وچان*)

ژن

زۆر گەرمە، خەریکە دەسووتێم. بمدەرە دەست با.

پیاو

نا، تۆ خۆت با-یت، لەگەڵ ڕەنگەکان دەڕۆیت، لەگەڵ بادا دێیتەوە، لەگەڵ بادا دەنوویت. هەست دەکەم تیشکی ڕۆژت

هێناوە و منت جێهێشتووە. دەڕۆم، ئەمجارە بە پێچەوانەی ڕەوتی با-وە دەڕۆم. دەڕۆم تا دەگەمە لای تۆ.

ژن

(*وچانێکی کورت*)

(*بە تێڕامانەوە سەیری پیاوەکە دەکات*)

من لێرەم. لەگەڵ با-م.

پیاو

بە ڕێگەوە ڕەنگەکان دەژمێرم.

ژن

داوا لە با دەکەم ئاگای لێتان بێت.

پیاو

(*نائارامە*)

هەست بە ئازارێکی سەیر دەکەم، هێشتا نەڕۆیشتووم و بیرت دەکەم. لەوە ناچێت بتوانم بڕۆم، بشڕۆم هەر دەگەڕێمەوە، من خۆم دەناسم.

(*بێدەنگی*)

هەندێک جار بیری هەموو شتێک دەکەم، تەنانەت درەختەکانیش.

(*وچانێکی کورت*)

تەنانەت درەختەکانیش.

(*تۆزێک لە ئافرەتەکە دووردەکەوێتەوە*)

ئەوەیش ئازارم دەدات. نازانم بۆ وام لێ هاتووە، بێ تۆ ناژیم و لەگەڵ تۆیشدا ئازار دەچێژم. شەو خەوم نییە و کە دەشنووم، لەبەر خەونبینین ناتوانم باش بنووم. ئێجگار زۆر خەو دەبینم، خەوی ناخۆش و هەست بە ئازاری جەستەم دەکەم. هەندێک جار لە خەونەکانمدا دەگریم، هێندە دەگریم تا

بە تەواوی ماندوو دەبم. کە خەبەریشم دەبێتەوە، ئارەقەیەکی زۆرم کردووەتەوە. لە خۆم بێزارم.

ژن

(*سەیرێکی پیاوەکە دەکات*)

هەموو شادییەک ئازاری تایبەت بە خۆی هەیە.

(*وچانێکی کورت*)

هەموو ئازارێکیش برێک لە شادیی تێدایە.

(*وچانێکی زۆر کورت*)

برۆ، چاوەڕوانی هیچ مەبە و ئاوڕیش مەدەرەوە. لێرە بێت یان لە هەر شوێنێکی تر، تۆ خەونی خۆت هەر دەبینی. منیش دەگریم، بەڵام قاقایش پێدەکەنم. سەیرە، هەندێک جار لە قاقای خۆم خەبەرم دەبێتەوە. من وەک تۆ نیم، خەون زۆر نابینم، کە خەونیش دەبینم، بەیانی کە هەڵدەستم هیچم لە بیر نەماوە. دایکم جاران پێی دەگوتم برۆ، بەلوعەکە بەربدەوە و بۆ ئاوەکەی بگێڕەرەوە.

(*وچانێکی کورت*)

دایکم وای گوت!

پیاو

(*بە سەرسوورمانەوە*)

چی بۆ ئاوەکە بگێڕیتەوە؟

ژن

خەونەکانم. دەیگوت خەونەکانت بۆ ئاوەکە بگێڕەرەوە و بیدە بەدەم ئاوەوە.

پیاو

چی بدەی بەدەم ئاوەوە؟

ژن

خەونەکانم؟

(بێدەنگی)

پیاو

خەونەکانت؟

(ژن دەچێتە بەر پەنجەرەکە، سەیری دەرەوە دەکات)

لە بەردەم ئەم پەنجەرەیەدا، بەدەم چاوەڕوانیی تۆوە چەند سەیری وەرزەکانی ساڵم کرد، بەهار، هاوین، پاییز و زستان.

(وچانێکی کورت)

دارسێوەکان، دارئەرخەوان و گوڵەکان.

(بێدەنگی)

(ئاوڕدەداتەوە و دێتەوە ژوورەکە، دادەنیشێت و لەبەر خۆیەوە قسە دەکات)

ژن

هەموو شادییەک ئازاری تایبەت بە خۆی هەیە، هەموو ئازارێکیش بڕێک لە شادیی تێدایە.

(بێدەنگی)

پیاو

گوتت چی؟

ژن

نازانم ئەمەم لە چ کتێبێکدا خوێندووەتەوە؟ بۆ بیرم ناکەوێتەوە. لەوانەیشە لە فیلمێکدا گوێم لێ بووبێت. کەسێک بە کەسێکی گوتووە: هەموو شادییەک ئازاری تایبەت بە خۆی هەیە، هەموو ئازارێکیش بڕێک لە شادیی تێدایە.

(وچانێکی کورت)

بە هەرحاڵ، قسەیەکی جوانە. تۆم بیردەخاتەوە.

پیاو

بۆ منت بیرچووەتەوە؟

ژن

(*چاوێکی پڕ لە خۆشەویستی هەڵدەبڕێت*)

ئەرێ، هەستێکی وەهام هەیە. بیرچوونەوەیەک لە خۆمدا، هەست دەکەم بەدەم باوە دەڕۆین، من تۆ دەدەمە دەست با، بە با-تان دەسپێرم و داوای لێ دەکەم ئاگای لێتان بێت.

پیاو

من ڕقم لە بایە.

(*بیر دەکاتەوە*)

(*وچان*)

جارێکیان لە بیابانێکدا لە بەندیخانەیەکدا بەند بووم، نەمدەتوانی بۆ هیچ شوێنێک بڕۆم، ڕێگەشیان پێ نەدەدام و دەستبەسەر بووم. لەپڕ بایەک هەڵی کرد، بایەکە بوو بە ڕەشەبا، ڕەشەباکەی نەخست و بوو بە زریانێکی خۆڵاوی. خۆڵ لە هەموو لایەکەوە دەباری. قورگم، لووتم و چاوەکانم و هەموو لەشم خۆڵ بوون. خۆڵەکە تا دەهات خەستتر دەبووەوە، تا بە تەواوی بەری تیشکی ڕۆژەکەی گرت و هەفتەیەک تاریک بوو، خەڵکەکە بە چرا و لایتەوە هاتوچۆیان دەکرد. ناو دەمم خۆڵ و وردەبەرد بوو. نەمدەتوانی ئاویش بخۆمەوە.

(*وچانێکی کورت*)

ئاومان هەر نەبوو. سەروگوێلاکم بە چەشنی عەرەبان پێچایەوە، سوودی نەبوو، هەرچییەکم بکردایە، خۆڵەکە کە لەگەڵ ڕەشەباکە دەهات و دەچوو، زەفەری پێ دەهێنام و دەهاتە هەموو شوێنێکمەوە. تەنانەت ناو دەرپێکەیشم پڕ بوو لە خۆڵ.

(*پێدەکەنێت*)

کە ڕەشەباکە نەما و خۆڵەکەیش وەستا، بە خۆشۆردنیش پاک نەدەبوومەوە. ناو قژم پڕ بوو لە خۆڵ و لم، بۆم پاک نەدەکرایەوە، ناچار بە مقەست هەموو قژم هەڵپاچی.

ژن

قژت هەڵپاچی! بۆ؟

پیاو

بۆم پاک نەدەکرایەوە.

ژن

(*دەست دەهێنێت بە قژیدا*)

قژە جوانەکەت. چەند حەزم لە قژتە. دەزانی؟

پیاو

قژی من جوانە؟

ژن

با-یەکە دەیهێنا و دەیبرد، لە بیرتە، کە پیاسەمان دەکرد.

پیاو

من و تۆ؟

ژن

ئەرێ.

پیاو

کەی؟ بیرم نایە!

ژن

نازانم.

پیاو

بیرم کەوتەوە.

ژن

چی؟

پیاو

هەمــوو شــادییەک ئــازاری تــایبەت بە خــۆی هەیە، هەمــوو ئازارێکیش بڕێک لە شادیی تێدایە.

ژن

ئێ؟

پیاو

ئەو کتێـبەی پـێکەوە خوێنـدمانەوە. ڕۆمـانەکە. تـۆ هەمیشـە بە منت دەگوت لە کوڕی ناو ڕۆمانەکە دەچیت، منیش پێدەکەنیم. ژنی پیاوەکە هەمیشە دەیگوت هەموو شادییەک ئازاری تـایبەت بە خۆی هەیە...

ژن و پیاو

هەموو ئازارێکیش بڕێک لە شادیی تێدایە.

(هەردووکیـان پێـدەکەنن. ژنەکە دەسـتی پیـاوەکە دەگرێـت و پێکەوە دەچنە دەرەوە)

(گڤەی با دێت)

تاریکی

دیمەنی دووەم

پیاو

هەمــوو جارێــک، کە دەڕۆیشــتم، دەیگــوت زوو وەرەوە. کە دەیشگەڕامەوە، خەونەکانی بۆ دەگێڕامەوە، شـەوی چەنـد جار خەونی پێوە دیوم، لە خەونەکانیدا چیی کردووە و چۆن قسەی لەگەڵدا کـردووم. جـاران ئەو خەونـی نەدەبینـی، ئێسـتا ئەویـش وەک من خەون زۆر دەبینێت.

(بێدەنگی)

ئەوە چەنـد ڕۆژە ڕۆیشـتووم، دەبێـت ئێسـتایش خەونـم پێـوە ببینێت؟

(*وچانێکی کورت*)

دەبێت لە خەونەکانیدا چیم پێ بڵێت؟

(*وچانێکی کورت*)

لە بیــرمە جارێکیــان، کە بەیــانی زوو لە خەو ڕاپەریــم، ئەو لەســەر لێـواری تەختـی خەوەکە دانیشـتبوو، سـەیری کـردم و گوتی: خەونم پێوە دیتوون. منیش گوتم ئاخر من هەمـوو شـەو بیرم کردوون. دەمێکە وا بیرم نەکردوون، دەمێکە هێندە لێتـان دوور نەبــووم. ئەو پێکەنــی، ســەیری کــردم و چــووە بەر پەنجەرەکە. لە ئاسۆی دەڕوانی، بێ ئەوەی ئاوڕم لێ بداتەوە، گـوتی: یـانی هەر شـەوێک خەونـم پێـوە دیـتن، ئەوە بـزانم، کە

ئێوە بیرتان کردووم؟ منیش گوتم، جا دەبێت هەموو شەوێک خەونم پێوە ببینن، چونکە من شەوان زۆرتان بیر دەکەم. نازانم بۆ وام، شەوان ئاڵوودەتان دەبم. ئەو چاوەڕوانی وەڵامی نەکرد، لە دەرگاکەوە چووە دەرەوە.
(*وچانێکی درێژ*)

دەبێت بڕۆم و دەمێکیشە بڕیارم داوە. ئەو پێی ناخۆشە و هەر کە دەڵێم دەڕۆم، دەڵێت بڕۆ، من بە با-تان دەسپێرم، ڕێگەتان لێ ناگرم، بەڵام زوو بگەڕێنەوە.
(*وچانێکی کورت*)
لەپڕ هاتەوە ژوورەوە، دڵی پڕ بوو، نەیدەویست سەیرم بکات، چووەوە بەر پەنجەرەکە و پشتی تێکردمەوە. منیش بە هێواشی بەرەو لای ئەو ڕۆیشتم، لە لایەوە وەستام و سەیرێکی دەرەوەم کرد و گوتم، ڕۆژێکی خۆشە. ئەو هیچی نەوت، هەر لە ئاسۆی دەڕوانی.
(*بێدەنگی*)
(*بە غەمبارییەوە*)
بەبێ ئەوەی سەیرم بکات گوتی، نەتپرسی خەونەکەم چی بوو؟ هەمدیسان چاوەڕوانی هیچ وەڵامێکی لە من نەکرد، هەر وەک ئەوەی لە ژوورەکەیشدا نەبم.
(*وچان*)
لە خەونمدا ئێوە لە شوێنێکی دەشتایی سەوز لەسەر پشت پاڵکەوتبوون، من لەگەڵ هەندێک کەسدا بووم، کە نازانم کێ بوون. لە خوار ئێوەوە بووم، شوێنەکە قوڕ و ئاو بوو.
(*وچانێکی کورت*)
ئەو شوێنەی من پیایدا هاتم، ئیدی لەو شوێنەوە ئەو کەسانەی لەگەڵمدا بوون، داوایان لێ کردم بگەڕێینەوە. من هاتم بەرەو

سەرتر و ئەوانم جێهێشت. گەیشتمە لای ئێوە، ئێوە هەڵنەستان و هەر سەیرتان کردم.

(بێدەنگی)

گوتتان وەرە سەر سنگم پاڵ بکەوە، لای ئێوەوە پاڵکەوتم، دەستم لە مل کردن و بەشێکی سنگم لەسەر سنگی ئێوە بوو. زۆرم ماچ کردن.

(وچانێکی درێژ)

(لە دوور دەڕوانێت)

بیری خەونەکانی دەکەم. هەست دەکەم زۆر دەمێکە لێرەم، هەست دەکەم لە چاوەڕوانیدا پیر بووم و نازانم چۆن بگەڕێمەوە. تەنیایشم، هەست بە تەنیایی دەکەم و ئەوم لەوێ جێهێشت. ئێمە ئالّوودەی یەکین، دەڕۆم و دەگەڕێمەوە بۆ لای ئەو.

(وچانێکی کورت)

ئەویش زۆر جار دەڕوات، هەر زوویش دەگەڕێتەوە و بە پێکەنینەوە دەڵێت، هەموو شەوێک خەونم پێوە دیت. هەموو جارێک، کە منیش جانتاکەم دەگرت بە دەستمەوە، سەیرێکی دەکردم و بە پێکەنینەوە دەیگوت: دە برۆ، بۆ لەوێدا وەستاوی و سەیرم دەکەیت، برۆ با لەوە زیاتر دوانەکەویت. چاوەڕوانتن.

(بێدەنگی)

هەموو جارێکیش دەچوومە دەرەوە، کە دەڕۆیشتم، خۆم نەدەناسییەوە، لە خۆم دەگۆڕام و ناچار دەبووم سەیری قۆڵ و یەکەیەکەی پەنجەکانی دەستم بکەم و بیانجووڵێنم. دەمویست هەموو شتێک لە بیر بکەم و تا دەتوانم دوور برۆم.

هاوڕێکانم زوو هەستیان پێ دەکردم، دەیانگوت بڕۆرەوە بۆ لای ژنەکەت، ئێستا ئەویش چاوەڕوانتە.
(*وچانێکی کورت*)
مەسەلەکە هەر چاوەڕوانی نەبوو، هەستم بە ترسیش دەکرد، لە چی و بۆچی دەترسام، نەمدەزانی. هەستم بە ئازاری سک و گەدەم دەکرد. برۆ داوا لە با دەکەم ئاگای لێتان بێت.
(*پێدەکەنێت*)
کە دەڕۆم، بە تەنها دادەنیشم، لەگەڵ کەس نە تێکەڵاو دەبم و نە قسەیان لەگەڵ دەکەم و شەو زوو دەچمەوە ئەو ژوورە بچووکەی تیای دەمێنمەوە.
(*وچان*)
ئەو شوێنەی هەمیشە تیای دەمێنمەوە، ئەو ژوورەی نهێنییەکانمی تیا دەپارێزم و دەرگا و پەنجەرەکانی بە باشی دادەخەم و بە زستان و بە هاوین پەردە ئەستوورەکانی دادەدەمەوە. لەم شارەدا ڕقم لە تیشکی خۆریشە. ڕقم لە با و لە شەقامە قەرەباڵغ و ناخۆشەکانیەتی.
(*پێدەکەنێت*)
ئا، ڕقم لە با-کەشیەتی. ئەو دەمداتە دەست با-وە و منیش لەدەست با ڕادەکەم. کە دەگەڕێمەوە، بە پێکەنینەوە دەڵێم، خانم چ بایەک بوو ئەو بایە، وا هەڵی کرد، خەریک بوو وام بەرێت، هەرگیز ڕێگەی خۆم نەدۆزمەوە. ئەوە با نەبوو، گێژەڵووکە بوو. دوای ئەوە هەردووکمان دەستمان دەکرد بە پێکەنین.
(*وچانێکی کورت*)
کە تاریک دادەهات، نەدەگەڕامەوە، دەڕۆیشتم بۆ ئەو پارکەی یەکترمان تیا بینی، ئەو پارکەی تۆ وەک کیژۆڵەیەکی منداڵ

بەدوای کۆتر و باڵندەکاندا ڕات دەکرد و منیش بەدوای تۆدا. کە دەمگرتیتەوە، باوەشم پیا دەکردیت و خەڵکی بە تیلەی چاو سەیریان دەکردین و سەریان ڕادەوەشاند. هەر لەم شارەیش و لە نزیک پارکەکەوە، لە نەخۆشخانەی منداڵانەکە، ئەو منداڵەمان هەڵگرتەوە بۆ بەخێوکردن. لە بیرتە چەند دڵت پێ خۆش بوو. ناومان ناو و بردمانەوە بۆماڵەوە.

(بێدەنگی)

(بە غەمبارییەوە)

ڕۆژی دوایی هاتن و منداڵەکەیان لێ وەرگرتینەوە، دایکی منداڵەکە پەشیمان بووبووەوە و بەیانی زوو بە گریان خۆی گەیاندبووە نەخۆشخانەکە و داوای منداڵەکەی کردبووەوە.

(پیاوەکە، جانتاکەی هەڵدەگرێت و بەرەو لای چەپی شانۆ دەڕوات، لەپڕ دەوەستێت و ئاوڕێک دەداتەوە، سەیرێکی دوور دەکات و دەچێتە دەرەوە)

تاریکی

دیمەنی سێیەم

ژن

هەفتەیەکە ڕۆیشتووە، هەفتەیەکە خەونم پێوە نەدیوە و هەفتەیەکە نامەی بۆ نەناردووم. بۆ وەک جاران خەونی پێوە نابینم، بۆ ئێستا ئاوا بە زەحمەت خەوم لێ دەکەوێت. چاوم هەر لە دەرگاکەیە، بەردەوام لە پەنجەرەکەدا وەستاوم و سەیری دەرەوە دەکەم. هەموو ڕۆژێک وەک شێت پەلاماری پۆستەکانمان دەدەم، بەڵکو نامەیەکی تۆی تیا بێت! جگەرە لەدوای جگەرە دەکێشم و هیچ دووکەڵێک نابینم. زۆر جار لە نیوەشەودا خەبەرم دەبێتەوە و دەرگای ژوورەکەمم بۆ نادۆزرێتەوە.

(*وچانێکی درێژ*)

(*لە بەرخۆیەوە*)

ڕۆمانییەکان دەڵێن، ئەگەر ژنێکت نەدۆزیوەتەوە بە ڕۆیشتنی وێران بیت، ئەوە تێکڕای ژیانت دۆڕاندووە! من باوەڕم بەوە نییە، وەلێ تۆ، تۆ لە بیرم مەکە، هەمیشە ئاوڕێک لە من بدەرەوە، بزانە کەسێک چاوەڕێتە. بزانە کەسێک لێرە هەموو شەوێک خەونت پێوە دەبینێت. نە گوناهی منە و نە هیی تۆیش، ئێمە خۆمان وا دروست بووین، ئێمە خۆمان وا بێبەش بووین و ئەوەی هەڵیشمان گرتەوە، زوو لێیان سەندینەوە.

(وچانێکی زۆر کورت)
(بە نائارامییەوە)
ئیتر تێگەیشتین چیتر نابێت هەوڵ بدەین، بگەڕێین و شەڕ لەگەڵ چارەنووسێک بکەین، کە بە ئێمە ناگۆڕێت. گوناهی من نییە.
(دەڕوات بۆ لای پەنجەرەکە، سەیری دەرەوە دەکات، دەگەڕێتەوە بۆ ناو ژوورەکە و دەچێت دەرگای دەرەوە دەکاتەوە و دایدەخاتەوە و دێتەوە بۆ ناو ژوورەکە)
گوێم لە دەنگی دەرگاکە بوو، کەس لە دەرەوە نەبوو، گوێم زرنگاوەتەوە. هەموو گیانم دێشێت، ئێستا باشترم، بە شەو ئازار زۆرم بۆ دەهێنێت. لەوە زیاتر ناتوانم لەم ماڵەدا بە تەنیا بمێنمەوە، بەرگەی تەنیایی ناگرم و بەرگەی ئەوەیش ناگرم بیری ئەو بکەم. چاکترە بڕۆم. منیش وەک ئەو دەڕۆم، بەڵام بۆ کوێ و بۆ لای کێ؟ من ئەوم بە با سپارد، ئەی ئەو من بە چی دەسپێرێت؟
(بێدەنگی)
نامەوێ چیتر بیر بکەمەوە، بیر لەو منداڵەی هەڵمانگرتەوە، بیر لەو ساتەی دڵمان زۆر خۆش بوو، ئەو ساتەیش، هەموو شتەکان تێکچوون و گەڕاینەوە بۆ ماڵەوە و لە ژووری نووستنەکە بە بێدەنگی دانیشتین.
(وچان)
ئەو ساتەی سیمای تۆم لە تاریکییەکەدا بینی و فرمێسکەکان بە چاوتا هاتنە خوارەوە. تۆ هەرگیز باسی هیچت نەکرد و نەشتدەهێشت من هەست بە هیچ بکەم. من هیچ حاڵی نەدەبووم، تۆیش هیچت نەدەوت و تەنها لەوێدا دەوەستایت و

سەیری منت دەکرد. بە پەشۆکاوی پێدەکەنیت، لەبەر خۆتەوە فیکەت لێ دەدا و گۆرانیت دەوت.
(*دەیەوێت گۆرانی بڵێت، دەوەستێت*)
(*وچانێکی کورت*)
دەزانــی لەو کــاتەوە، ئــێمە نەچــووینەتەوە بــۆ ئەو پــارکە، پــارکەکەی خۆمــان. تــۆ وات دەگــوت، پــارکەکەی خۆمــان، پارکەکەی خۆمان.
(*وچانێکی زۆر کورت*)
(*دەست دەهێنێت بە قژیا*)
لە بیـرتە دەســتت دەهێنــا بە قژمــا و دەتگــوت، تــۆ قــژت زۆر جوانە، ڕەش و درێژ. سەیرێکت دەکردم و وەک ئەوەی گومان لە قسەکەی خۆت بکەیت، پێدەکەنیت و دەتگوت، هەر بەڕاستی قژت زۆر جوانە. بۆنیشی خۆشە.
(*پێدەکەنێت*)
(*وچانێکی کورت*)
منیش دەموت بەڕاست؟
(*بە هەستێکی تەژی لە خۆشەویستییەوە*)
هەر تۆ قژیشت بۆ شانە دەکردم. من پێم دەگوتیت، چییە، کاتی خۆی دوکانی سەرتاشینت نەبووبێت و من نەمزانیبێت؟
(*پێدەکەنێت*)
لە بیـرتە، منـیش بە تـۆم دەوت قـژت جـوانە. قـژە درێـژەکەت. تۆیش دەتگوت، من کاتی خۆی ئەکتەر بووم، بۆ ڕۆڵێک قژم درێــژ کــردەوە، ئیتــر دوایــی نەمتاشــی و هەر وا بە درێــژی هێشتمەوە.
(*ڕووناکیی ژوورەکە کز دەبێت، لە دەرەوە گوێمان لە دەنگی دەرگاکەیە، کەسێک کلیلی دەرگاکە لە کێلونەکەدا دەجووڵێنێت،*

ژن هەڵدەستێت، بە گومانە و دەیەوێت بەرەو دەرگاکە بڕوات.

لە جێگەی خۆی وەستاوە و ناجووڵێت)

کێیە؟

(بێدەنگی)

ئەوە تۆیت؟

تاریکی

لەگەڵ بادا وەرە

کارەکتەرەکان

پیاو، تەمەنی لەنێوان ٣٠ بۆ ٣٥ ساڵدایە

ژن، تەمەنی لەنێوان ٢٠ بۆ ٢٥ ساڵدایە

دیمەنی یەکەم

پیاو

دەزانی هەست دەکەم چیتر بەرگەی بیرکردنت ناگرم، ئێجگار زۆر بووە، زۆر زۆر.

ژن

ویستم شتێک بڵێم، بیرم چووەوە. دەمویست بیڵێم، بەڵام نازانم بۆ بیرم چووەوە.

(*بێدەنگی*)

بیرم ناکەوێتەوە.

پیاو

شتێک؟

ژن

ئا، شتێک؟

پیاو

(*لە پەنجەرەکەوە سەیری دەرەوە دەکات*)

سەیرە، دوێنێ، کە هاتم، ئەو درەختە گەڵای زۆری پێوە بوو، هەر وەک درەختەکەی بەرامبەر پەنجەرەی ژووری نووستنەکەی من وا بوو.

(*وچان*)

کەچی ئەمڕۆ سەیرم کرد، یەک گەڵای پێوە نەمابوو. لەپڕ ڕووت بووبووەوە.

(بێدەنگی)

ئەو درەختەی باخچەکەی بەرامبەر تۆیش، هیچ گەڵای پێوە نەماوە.

ژن

درەخت؟

پیاو

ئا، درەخت. ئەو درەختەی باخچەکەی بەرامبەر تۆیش.

ژن

ئەرێ سەما لە دڵەوە دەردەچێت؟

پیاو

بەڵێ.

(*وچان*)

نازانم، وا دەڵێن.

ژن

کێ؟

پیاو

چی، کێ؟

ژن

کە وا دەڵێن. کێن ئەوانەی وا دەڵێن؟

پیاو

عاشقەکان. سەما دەکەین سەرەڕای ئازارەکان.

ژن

مەرگ نزیکە و من لە شوێنێکی دوور دەگەڕێم بۆ سەماکردن.

(*هەردووکیان پێدەکەنن*)

(*وچان*)

ژن

جارێکیان لە نەنکمم پرسی، باپیرم هیچ کات گوڵی بە دیاری بۆ هێناویت؟ نەنکم سەیرێکی کردم و گوتی، گوڵ! گوڵی چی؟

(*وچانێکی کورت*)

ئا، گوڵ، بۆ تۆ. ئەی ئەو تۆی خۆش نەدەویست؟ نەنکم بەو قسەیە زۆر پێکەنی، گوتم نەنە گیان بە چی پێدەکەنیت؟ گوتی کچم، هەموو ئەو سەرپۆشانەی باپیرت بۆمی کڕیون، گوڵدار بوون. هەردووکمان زۆر پێکەنیین.

(*پێدەکەنێت*)

پیاو

بە چی؟

ژن

چۆن، بە چی! بە باپیرم.

پیاو

بۆ؟

ژن

لەبەر ئەوەی باپیرم زۆر عاشقی نەنکم بووە، هەمیشە بە نەنکمی گوتووە، لێتان نزیک بکەومەوە، گوڵ دەگرم.

پیاو

ئێ منیش وەک باپیرت وام، ئەوە نییە بە ئاوی ئێوە گوڵ دەگرم.

(*بێدەنگی*)

ژن

لەگەڵ با وەرە. پێم گوتی لەگەڵ با وەرە، بە قسەت نەکردم.

پیاو

(*بە چاوێکی پڕ لە خۆشەویستییەوە سەیری ژنەکە دەکات*)

هەندێک جار هێندە بیرت دەکەم، هەست دەکەم جەستەیەکی ترم پێویستە، جەستەیەک بۆ خۆم و جەستەیەکیش بۆ بیرکردن لە تۆ. تۆ نایەیت و منیش بەرگەی ئەم هەموو ڕێگە دوورە ناگرم. تۆ دەڵێیت لەگەڵ بادا وەرە و منیش دەڵێم بە با بێزار دەبم. من بیری تۆ دەکەم و تۆیش خەون بە باوە دەبینیت.

ژن

بیرم کردن.

(*بێدەنگی*)

بیری ئێوەم کرد. چەند پلەیەک لە سەروو بیرکردنەکەی ئێوەوە. بە ئەندازەی هەستکردن بە دوورییەکەی ئێوە بیرم کردن. گوتم لەگەڵ بادا وەرن. با لە پەنجەرەکانمەوە دێتە ژوورەوە و لەگەڵ تۆدا خەبەرم دەکاتەوە، لەگەڵ تۆدا دەمبات بۆ شوێنە دوورەکان.

(*وچان*)

پیاو

با، بۆ کوێ؟

ژن

ماسییەکان منیان ترساند. لە ترسی ماسییەکان نەنووستم، هەر شەو حەوزی ماسییەکانم بردە دەرەوە.

پیاو

ماسی؟

ژن

دەزانی ماسییەکان چییان دەکرد؟

پیاو

(*بێدەنگی*)

(*بەرەو پەنجەرەکە دەڕوات و سەیرێکی دەرەوە دەکات*)
درەختەکان هیچ گەڵایان پێوە نەماوە. ئەمساڵ گەڵاکان هەر زۆر زوو وەرین.

ژن

(*بە ترسەوە*)
ماسییەکان منیان ترساند.
(*وچانێکی کورت*)
دەزانی چییان دەکرد؟ ماسییە مردووەکانیان دەخوارد. دیمەنێکی ترسناکی هەبوو.
(*بێدەنگی*)
دواتر ئێسکی ماسییە خوراوەکان لە ئاوەکەدا مابوون. ئاوەکە دەیجووڵاندن و دەیهێنان و دەیبردن. ئەو ماسییانە، دوێنێ لە ئاوەکەدا مەلەیان دەکرد، کەچی ئێستا تەنها ئێسک بوون. زۆر ترسام.

پیاو

دونیا بە جۆرێک سارد دەبێت، کە بەر لەوەی دڵخۆشیی بچێتە دۆخی پێکەنینەوە، دەیبەستێت.

ژن

(*هەندێک تووڕەیە*)
بۆ وا دەڵێیت؟

پیاو

من وا نالێم، کچە شاعیرێکی گەنج وای گوت.

ژن

بە تۆ؟

پیاو

چی بە من؟

ژن

ئەو کچە شاعیرە، وای بە تۆ وت؟

پیاو

نا، بە من نا. نازانم بە کێی وتووە؟ لەوانەیە بۆ ئێسکی ماسییە مردووەکانی وتبێت. ئێسکەکانی نێو حەوزی ئاوەکە.

(*وچانێکی کورت*)

گیتارێکی بە دەستەوە بوو.

ژن

کێ؟

پیاو

کچە شاعیرەکە. لە پارکێک دانیشتبوو گۆرانیی دەوت.

(*وچان*)

(*بەدەم گۆرانیوتنەوە*)

دونیا بە جۆرێک سارد دەبێت

بەرلەوەی دڵخۆشییەکە ببێتە خەندەیەکی گەش و

بەسەر لێوەکانەوە بنیشێت

دەیبەستێت

(*پێدەکەنێت*)

وەرە بۆ لای من، گوێت لێمە. وەرە بۆ لای من، تۆ ناتوانیت لە من دووربکەویتەوە. من دەتوانم چاوەڕێ بکەم، لێرە. لە ژوورەکەی تۆ، یان لە دەرەوە و لەسەر کورسیی پارکەکە دادەنیشم. لەگەڵ بادا دێم. تۆ هەموو جارێک ناڵێیت لەگەڵ بادا وەرە؟ من زۆر لە با دەترسم، دەترسم با-یەک هەڵبکات و بمبات بۆ شوێنێکی تر و تۆم لێ بشارێتەوە. من لەگەڵ تۆدا قسە دەکەم و دەبێت گوێم لێ بگریت. هەندێک جار هەست ناکەم دەتناسم.

(بێدەنگی)
زۆرم برسییە. حالّم خراپە.

ژن

دوێنێ نەخۆش بووم، تام لێ هاتبوو. لە جێگەکەمدا کەوتم و حەبێکیشم خوارد، وەلێ هێشتا دەمتوانی بیر لە پەنجەکانی تۆ بکەمەوە.
(بێدەنگی)
تۆ دەمێکە لەنێو ڕووداوەکانی ئەم چیرۆکەدایت، کە دەمێ ساڵە دەستی پێ کردووە. هەموو شتێک تۆم دەهێنێتەوە یاد، لە هەموو شتێک دەترسم، لە هیچ شوێنێک هەست بە ئارامی ناکەم و تەنیا تۆم دەوێت.
(*وچانێکی کورت*)
(*دوور دەڕوانێت*)
ئەوانەی دەمەوێت، نین و ئەوەی نامەوێت، لێم نابێتەوە.
(بێدەنگی)
لە بیرتە دەتگوت، دەبێت هەر چرکەیەک، کە مرۆڤ تیایدا غەمبارە، بوەستێت. مرۆڤ نابێت غەمبار بێت، دەبێت لە کاتی غەمباریی مرۆڤدا، کاتژمێرەکان بوەستێنرێن.
(*وچانێکی کورت*)
دەی وەک جاران گۆرانییەکم بۆ بڵێ. سەرمامە، دەترسم دڵم لە سنگمدا ببێتە یەک پارچە سەهۆڵ. گۆرانییەکم بۆ بڵێ با چیتر غەمبار نەبم.

پیاو

(*گۆرانی دەڵێت*)
دونیا بە جۆرێک سارد دەبێت
بەرلەوەی دڵخۆشییەکە ببێتە خەندەیەکی گەش و

بەسەر لێوەکانەوە بنیشێت
دەیبەستێت

ژن

(*ژنەکە دەچێتە بەر پەنجەرەکە، سەیری دەرەوە دەکات*)
لە بەردەم ئەم پەنجەرەیەدا، بەدەم چاوەڕوانیی تۆوە چەند سەیری وەرزەکانی سالّم کرد، بەهار، هاوین، پایز و زستان.
(*وچانێکی کورت*)
دارسێوەکان، دارئەرخەوان و گوڵەکان.
(*بێدەنگی*)
من هێشتا گەنجم، لەگەڵ ئەوەیشدا هەست دەکەم بەدەم چاوەڕوانییەوە پیر بووم، هەست دەکەم دەمێکە لێرەم و با بردوومی. لێرەم و لێرەیش نیم.
(*دەگەڕێتەوە بۆ لای پیاوەکە*)
دەی گۆرانیم بۆ بڵێ.

پیاو

(*گۆرانی دەڵێت*)
دونیا بە جۆرێک سارد دەبێت
بەرلەوەی دڵخۆشییەکە ببێتە خەندەیەکی گەش و
بەسەر لێوەکانەوە بنیشێت
دەیبەستێت

تاریکی

دیمەنی دووەم

ژن

تۆم دەوێت بۆ ژیان، نەک بۆ خۆشبەختی، تۆ خودی ژیانیت.

(وچانێکی کورت)

هەموو جارێک، کە دەڕۆیت، لە پەنجەرەکەوە سەیرت دەکەم، بەژێر درەختەکاندا دەڕۆیت و هێدی هێدی لەنێو دارەکاندا ون دەبیت. ئای، کە چەندە تۆم دەوێت بۆ ژیان. ژیان بێ تۆ هیچ مانایەکی نییە.

(بێدەنگی)

هەفتەیەکە نەمدیویت، هەفتەیەکە با لە پەردەی پەنجەرەکانمی نەداوە. تۆ بە با تووڕە دەبیت و منیش لەگەڵ بادا چاوەڕێی تۆ دەکەم.

(وچانێکی کورت)

بیرت دەکەم، زیاتر لە هەر وەختێک ئەوەم گوتووە. کە لێرە نییت، حەز دەکەم دەستی خودا بگرم و بیهێنم تا جێگەی تۆی پیشان بدەم و هاوار بکەم تۆم بۆ بهێنێتەوە، یان من بۆ لای تۆ بەرێت.

(بە تووڕەییەوە)

خودا له کوێیه، بۆ با-یەکم بۆ هەڵناکات، منیش لەگەڵ خۆیدا بەرێت. من تەنیا منم، هەر ئەوەندە دەزانم، کە من منم.
(*پێدەکەنێت*)
لە بیرتە پێت دەگوت ئەوە بکە، کە خەڵک بەرامبەر بە تۆ دەیکەن، منیش دەمگوت خەڵک چی بەرامبەر بە تۆ دەکەن، تۆ هەر پێدەکەنییت. ئێ چی بکەم؟ کە لە پێکەنینەکەت تەواو دەبوویت، دەتگوت، عاشقی منێک بە، کە عاشقی تۆیە.
(*بێدەنگی*)
(*بە غەمبارییەوە*)
عاشقی منێک بە، کە عاشقی تۆیە. هەفتەیەکە نەهاتووە، هەفتەیەکە کەس لە دەرگاکەی نەداوم، دەڵێی سروشتیش لە جموجۆڵ کەوتووە، دونیا کشوماتە و هیچ هەوای نییە. ئەو لەگەڵ بادا دێت و هەر لەگەڵ بایشدا دەڕوات. لە بیرمە، کە بۆ یەکەم جار بە تەلەفۆن قسەم لەگەڵ کرد، ڕۆژێک پێشتر لە کتێبخانەی زانکۆ بینیم، قسەمان کرد، پێکەنیین و دوایی ڕۆیشت، لەپڕ گەڕایەوە و ژمارەکەمی وەرگرت. دەیگوت تۆ خۆمم بیر دەخەیتەوە. بەو قسەیە زۆر پێکەنیین. من خۆیی بیر دەخەمەوە، ئێستایش نازانم مەبەستی چی بوو؟
(*پێدەکەنێت*)
(*وچانێکی کورت*)
(*بەرەو پەنجەرەکە دەڕوات*)
بەدەم قسەکردن لەگەڵ ئەودا، پەردە شینەکەم ڕاکێشا، پەنجەرەکەم کردەوە و بایەکی فێنک، نەرم نەرم درەختەکانی دەجووڵاندەوە، ئەو شەوە مانگیش سەیر دەدرەوشایەوە، تیشکەکانی ئارام ئارام لە ژوورە نیمچەتاریک و بێدەنگەکەی منی دەدا، هەر وەک ئەوەی بە نهێنییەکەی نێوانی ئێمەی

زانیبێــت. دونیــا لە دەرەوە، خەریــک بــوو تــاریکی دەکــرد، ژوورەکەی منـیش تـاریکتر. دەنـگە نەرمەکەی ئەو و جریـوەی چۆلەکەکان بێدەنگیی ژوورەکەی شکاندبوو. من هیچم نـەدەوت و هەر ئەو قسـەی دەکرد، پێدەکەنی و دەیگوت تۆ خـۆمم بیـر دەخەیـتەوە. منـیش پێـدەکەنیم. مـن خۆتـت بیـر دەخەمەوە، چ لایەنێکی خۆت، من چۆنم تا خۆتت بیر بخەمەوە. بە پێکەنینەوە گــوتم، ئەوە بــۆیە مەیلــی هەمــوو ئەو شــتانەم هەیە، کە تــۆ حەزیان لێ دەکەی، منیش هەستم پێ کردووە.

(وچان)

ســـەیرە، کە تەلەفـــۆنەکەم داخســـتەوە ژوورەکەم بە تەواوی تاریک بووبوو، دەنگی ئەویش نەما و ئەو شـەوە خەو نەچـووە چــاوم. چەنــدان جــار هەســتام و چــوومەوە بەر پەنــجەرەکە، دەرەوە تاریــک و بێـدەنگ، تەنــانەت جریـوەی چۆلەکەکــانیش نەدەهات.

(بێدەنگی)

بـۆ مـاوەیەک نەمدییـەوە، نە تەلەفـۆنی کـرد و نە لە زانکـۆیش دەردەکەوت. نەشمدەزانی ناوی چییە. پێکەنینم بە خۆم دەهـات، دەمگوت دەبێت خۆی بیر چووبێتەوە، بۆیە منی وا زوو لە بیر چـووەوە، کەی خـۆی بیـرکەوتەوە، منیشـی بیـر دەکەوێتەوە و دێتەوە بۆ لام. شەوان خەونـم پێـوە دەبینی، بەیانییـان ئەوەنـدە مانـدوو بـووم، نەمدەویسـت لە جێگـەکەم بـێمە دەرەوە. فێـری جگەرەکێشانیش بووم.

(بێدەنگی)

خەونــم بە پــایزەوە دەبینــی، پــایز وەرزێکــی جــوانە و هەســت دەکەم بە پایزان عاشقم، بەیانییـان زوو دەچـوومە دەرەوە و لە کەنـاری دەریـاکەی نزیـک مـاڵی خۆمـان دەوەسـتام، دونیـا لە

تەمێکی خەستدا دەنووست و منیش لەو تەمەدا دیار نەدەمام. بە تەنیا لەسەر کورسیی پارکەکان دادەنیشتم و چاوم دەبڕییە تەمەکە.

(وەک ئەوەی بیەوێت قسەکەی خۆی بە خۆی ببڕێت)

(وچانێکی کورت)

جارێکیان ئافرەتێک هات و لە لامەوە دانیشت، وەک من دەیڕوانییە تەمەکەی بەردەمی خۆی، کتێبێکی بە کراوەیی بە دەستەوە بوو، سەیریشی نەدەکرد. لەپڕ بەبێ ئەوەی سەیرم بکات، وتی، منداڵت هەیە.

(وچان)

چاوەڕێی پرسیارێکی وا نەبووم لە کەسێکی نەناسراو، سەیرە! سەیرێکم کرد، بەڵام ئەو وەک ئەوەی لای منیشەوە هەر دانەنیشتبێت، سەیری بەردەمی خۆی دەکرد، بێ جووڵە دانیشتبوو. هیچ قسەیەکی تری نەکرد. هەر ئەوەندە، وتی منداڵت هەیە؟ نەمدەزانی چۆن وەڵامی بدەمەوە!

(بێدەنگی)

نا، منداڵم نییە. من گەنجم و هێشتا شووم نەکردووە، حەزم لە منداڵە و دەمەوێت، کە شووم کرد، منداڵیش دروست بکەم. ئەی تۆ منداڵت هەیە. وەڵامی نەدامەوە، بێدەنگ بوو و کتێبەکەی دەستی داخست و سەیری ناو ئاوەکەی دەکرد.

(بێدەنگی)

(بە ئازارەوە)

من هەرگیز هەستم بە دایکایەتی نەکردووە. نازانم دایک چییە، نازانم دایکبوون چییە؟ تەمەنم دوو ساڵ بوو دایکم مرد و بەبێ دایک گەورە بووم. کە شووم کرد مێردەکەم زوو

نەخۆشکەوت. تووشی شێرپەنجە بوو، ئەویش مرد. منداڵم نەبوو. نە خۆم دایکم هەبوو، نە بوویشمە دایک.
(وچان)
بێدەنگ بوو، هیچی تری نەوت، کتێبەکەی خستە جانتاکەیەوە و بەبێ جووڵە دانیشت. سەیری منیشی نەدەکرد. لەپڕ هەستا و ڕۆیشت، ئاوڕیشی نەدایەوە و زوو لەنێو تەمەکەدا ون بوو.
(بێدەنگی)
نازانم بۆ بە قسەکانی ئەو ئافرەتە شپرزە بووم، هەستم دەکرد سەرمامە و لەرزم لێ هاتووە، بیری دایکمم دەکرد و نەمدەزانی چی بکەم. هەستام و ڕۆیشتمەوە بۆ ماڵەوە. تا ماوەیەکیش هەر بە یادی ئەو ئافرەتەوە خەوم لێ دەکەوت. ئەو ئافرەتە وەک...
(قسەکە بە خۆی دەبڕێت)
ترسێکی لە دڵما دروست کرد و نەمدەوێرا بۆ کەسی باس بکەم.
(وچانێکی کورت)
لەپڕ تۆ هاتی. ئەو ڕۆژەی لە زانکۆ یەکترمان بینی.
(وچانێکی کورت)
ژیانی منت گۆڕی و لەپڕ دیارنەمایت. شەوی ڕابردوو، دوای یەک مانگ نەخۆشکەوتن، بۆ دوانزە سەعاتی ڕێک خەوێکی قووڵ بردمیەوە، لەپڕ لە تەقەی سندووقی پۆستی دەرگاکە خەبەرم بووەوە. دڵم خەبەری دابوو، دەمزانی نامەی تۆم بۆ دێت، ڕێک لەناو جێگەکەوە بۆ لای دەرگاکە چووم. دەستوخەتی سەر نامەکەم نەناسییەوە، هەر لە بەردەم دەرگاکەدا دانیشتم و زەرفەکەم هەڵپچری.
(بێدەنگی)

کتێبێک و نامەیەک و ڕەفتەیەکی ڕەنگاوڕەنگت بۆ ناردبووم. بە پەلە نامەکەم خوێندەوە، کە پڕ بوو لە تۆ، لەنێو وشەکاندا گوێم لە قاقای پێکەنینەکەت بوو، باسی ئەو ڕەفتەیەت بۆ کردبووم، کە چۆن لە گەشتێکی خۆتدا بۆ ئاسیای دوور، لە چین لە ژنێکی قژئاڵۆسکاوت کڕیوە. کاتێک کڕیوتە منت هەر نەناسیوە، ئێستایش هەر وا بیر لەو ساتە دەکاتەوە، کە دەبێ پێش ناسینی من، هەر بۆ منت کڕی بێت.

(پێدەکەنێت)

(وچان)

ڕەفتەکەم کردەوە و بۆنم کرد، هەستم بە ئاوارەیی ڕەفتەکە دەکرد، هەستم دەکرد ئارەزووی ژنێکی ئاسیا دەکات، تا لە مل و سنگیەوە بئاڵێ.

(لە دەرگا دەدرێت)

(بێدەنگی)

تاریکی

دیمەنی سێیەم

پیاو

هەفتەیەکە نەمدیوە، هەفتەیەکە بیری دەکەم، هەفتەیەکە گۆرانیم نەوتووە، ناشزانم بۆ؟ هەست بە نائارامی دەکەم. وەک هەرزەکارێک تووشی ئیرەیی بووم! لە بیرمە لە لای ئەو دەموت: دەزانی هەست دەکەم چیتر بەرگەی بیرکردنت ناگرم، ئێجگار زۆر بووە، زۆر زۆر.

(*وچانێکی کورت*)

زیاتر لە بیرکردن بیرتان دەکەم. کەچی ئەوە هەفتەیەکە نەمدیوە؟ بە پارکەکەی بەردەمیماڵەکەیاندا نەڕۆیشتووم، لە پەنجەرەی ژووری نووستنەکەیەوە سەیری دەریاچەکەم نەکردووە.

(*بێدەنگی*)

دواجار کە چووم بۆ ئەوێ، بە پارکەکەدا ڕۆیشتم، هەندێک بێلانە و بەدمەست لەژێر درەختێکدا دانیشتبوون. ئافرەتیشیان لەگەڵدا بوو، ئافرەتەکان بانگیان کردم، وتیان وەرە پێکێکمان لەگەڵدا بخۆرەوە، بەڵام دەبێت خۆت پارەکەی بدەیت. من پێکەنیم، پیاوەکانیش دەستیان کرد بە پێکەنین.

(*پێدەکەنێت*)

(*بە هەستێکی پڕ لە خۆشەویستییەوە*)

ئەویش زۆر جار بە من پێدەکەنێت، ئەڵێم، تۆ خۆمم بیر دەخەیتەوە، کەچی ئەو پێدەکەنێت. چۆن چۆنی خۆتت بیر دەخەمەوە، بۆ خۆتت لە بیر چووەتەوە؟ وام پێ دەڵێت. من هەر ئەوەندە دەزانم، دەمەوێت شتێکی پێ بڵێم، شتێک.

(*وچان*)

بژین، مەبەستم ئەوەیە پێکەوە بژین، پێکەوە سەیری دەریاکەی بەر پەنجەرەی ژووری نووستنەکەمان بکەین. تۆم دەوێت بۆ ژیان، نەک بۆ خۆشەویستی، تۆ خودی ژیانیت.

(*وچانێکی کورت*)

تۆم دەوێت بۆ ژیان، نەک بۆ خۆشەویستی، تۆ خودی ژیانیت. ئەوە لە دێڕی ناو ڕۆمان دەچێت! تۆ خودی ژیانیت. ئەو وای پێ گوتم.

(*وچان*)

(*بە دوودڵییەوە*)

کە لەبەر دەرگای ماڵەکەیاندا وەستام، لە دەرگاکەم نەدا، بەڵکو ڕێک هاتمە خوارەوە و چوومە ناو پارکەکە، لەوێ لەسەر کورسییەک دانیشتم. سەیری پەنجەرەی ژوورەکەیم دەکرد، جارجار دەمبینی و لە ژوورەکەدا هاتوچۆی دەکرد. بۆچی وام کرد؟ بۆ لە دەرگام نەدا و گەڕامەوە؟ من خۆشم تێناگەم!

(*بێدەنگی*)

بە کەناری ئاوەکەدا پیاسەم دەکرد، لەپڕ بیرم کەوتەوە پێی گوتم.

(*وچانێکی کورت*)

منداڵ نیم، بەڵام تۆ دەستم بەربدەیت ون دەبم.

(*بێدەنگی*)

بۆ وای وت؟ من هەر سەیرم دەکرد و پێدەکەنیم. ون دەبیت؟
ئا، ون دەبم، تۆ نابێت دەست لە من بەربدەیت؟

(وچانێکی کورت)

لەسەر کورسیی کەنار دەریاکە بەبێ جووڵە دانیشتم. بیرم لە باوکم دەکردەوە. کە لەگەڵ باوکم دەچوومە دەرەوە، دەستی توند دەگرتم، دەستی بەرنەدەدام، دەیوت با ون نەبیت. ئێ بابە خۆ من منداڵ نیم، ون نابم. با، ون دەبیت، تۆ هێشتا منداڵیت؟

(بێدەنگی)

منداڵ نیم، بەڵام تۆ دەستم بەربدەیت ون دەبم.

(وچانێکی کورت)

ئاورێکم بەرەو ماڵەکەی دایەوە، گڵۆپی ژووری نوستنەکەی داگیرسابوو. هەستام و بێ پلان چەند بەردێکم فڕێ دایە ناو ئاوەکەوە. بەردەکان ئاوەکەیان شڵەقاند و چەند بڵق و بازنەیەکیان دروست کرد.

(پێدەکەنێت)

چ هەستێکی خۆش بوو، بەردێکی تریشم هاویشت. بە منداڵییش هەر وام دەکرد، بچووینایەتە کەناری هەر دەریایەک، خێرا بەردم دەهاویشتە ناو ئاوەکەوە. ئێستایش هەر منداڵم.

(بێدەنگی)

تۆ بڵێی ئەو قسەیەی ئەو مەبەستی من نەبووبێت، تۆ منداڵیت، گەر دەستت بەربدەم، ون دەبیت؟ ون دەبم، خۆ لەوانەیشە، ئەگەر ئەو دەستم بەربدات، ون بم. تۆ خۆمم بیر دەخەیتەوە. ئێستا دەزانم بۆ، منداڵ نیم، بەڵام تۆ دەستم بەربدەیت ون دەبم. ئەو هەر یەکەم ڕۆژ وای پێ گوتم. منیش هەست دەکەم، ئەگەر ئەو دەستم لێ بەربدات ون دەبم. هەر منداڵەکەی جارانم و لە کەنار دەریاکە بەرد دەهاوێژمە ناو ئاوەکەوە.

(پێدەکەنێت)

(بێدەنگی)

با پێکەوە بڕۆین بۆ شوێنێک، هەر شوێنێک بێت، گرنگ نییە. من و تۆ.

(وچان)

کەچی ئەو هەر سەیری دەکردم، وەک ئەوەی نەمناسێت، وەک ئەوەی لە سەفەرێکی دوور گەڕابێتەوە و توانای قسەکردنی نەمابێت. من چوومە بەر پەنجەرەکە، سەیری دەرەوەم دەکرد. چەند کەسێک لە تاریکییەکەدا دەجوولانەوە و بەرەو پارکەکە دەڕۆیشتن. گوێم لە دەنگی ئافرەتێک بوو، سەرەتا وام زانی پێکەنینە. لەگەڵ پیاوەکان لە تاریکییەکەدا دیار نەما.

(بێدەنگی)

ئافرەتەکە دەگریا. تۆیش هاتیتە لای پەنجەرەکەوە. لە تاریکی زیاتر، هیچمان نەدی. بێدەنگییەکەی دوای گریانی ژنەکە ترسناک بوو، ئێمەیش هەر لەبەر پەنجەرەکەدا بووین و هەواکە، لە پەنجەرە کراوەکەوە دەهاتە ژوورەوە و دەیدا لە دەموچاومان.

(وچان)

ئەو شەوە تۆ چەند جارێک خەبەرت بووەوە، نەتتوانی باش بنوویت، بەیانییش وتت خەوی ناخۆشت زۆر دیوە. هەوڵت دا بۆم بگێڕیتەوە، بیرت نەهاتنەوە. گوتت هیچم بیرنەماوە. تۆ چوویتە دەرەوە و من لەسەر جێگەکە مامەوە. چاوم بڕیبووە ساپیتەکە و هەر بیرم لەو ژنە دەکردەوە. بۆ گریا؟

(بێدەنگی)

بە گریانی ژن دەترسم، کە ژن دەگری، من حاڵم خراپ دەبێت.

(قسەکە بە خۆی دەبڕێت)

دایکم هەمیشە دەگریا. کە باوکم مرد، دایکم دەیویست ژیان بوەستێنێت، هەمیشە دەگریا و دەیوت پەردەی ماڵەکە دەگۆڕم، دەبێت پەردەکانیش ڕەش بن. گریانی دایکم بەشێک بوو لە ژیانی ئەو ڕۆژگارانە. ئەو دەگریا و ئێمە سەیرمان دەکرد. ئەو دەگریا و ئێمەیش دەگریاین.

(*وچانێکی کورت*)

لە پەنجەرەی ژووری نووستنەکەوە چاوم لێیەتی. چاوەڕێی منە، ناکرێت من ئاوا هەر لەخۆوە برۆم، ئێستا بەدوامدا دەگەڕێت، لە پەنجەرەکەوە سەر دەردەهێنێت و با-کەیش قژی دەجووڵێنێتەوە. لەگەڵ بادا وەرە. پێم دەڵێت لەگەڵ بادا وەرە. با تۆ دەهێنێت بۆ لای من. دەزانم، هەستی من و با هەمیشە وەک یەکە. من و تۆ لەگەڵ بادا. ئەگەر بڕۆیت، دەتدەمە دەست با. لەگەڵ بادا وەرە و لەگەڵ بادا بڕۆرەوە.

(*پێدەکەنێت*)

(*بێدەنگی*)

من ڕقم لە بایە، بۆ لەگەڵ بادا بێم؟ من خۆم دێم.

(*وچانێکی کورت*)

بیرم لەو دەکردەوە، بە تەنیا لەبەر پەنجەرەکەدا وەستاوە، قژی بەرداوەتەوە و چاوەڕوانە. زۆر بچووک دیاربوو، لە پەنجەرەکەوە. منیش لە تەنیشتیەوە وەستابووم. ئەو ئێوارەیەی پێکەوە لە پەنجەرەکەوە سەیری دەریاکەمان دەکرد. من و ئەو. گوێم لە هەناسەی ئەو و شەپۆلی ئاوەکە بوو. من

گوتم، حەزم لە دەنگی ئاوە، ئاوی دەریا، کە شەپۆلەکانی دەنێرێت بۆ کەنارەکان.

(بێدەنگی)

(*گۆرانی دەڵێت*)

دونیا بە جۆرێک سارد دەبێت

بەرلەوەی دڵخۆشییەکە ببێتە خەندەیەکی گەش و

بەسەر لێوەکانەوە بنیشێت

دەیبەستێت

تاریکی

بە تەنیا لەگەڵ بادا

کارەکتەر

ژن، تەمەنی لەنێوان ٥٥ بۆ ٦٠ساڵدایە

ژن

(ژنەکە بە چەپکێک گوڵەوە دێتە ژوورەوە، دەیخاتە گوڵدانێکەوە و لە پەنجەرەکەدا دایدەنێت، سەیرێکی دەرەوە دەکات و لەبەر خۆیەوە قسە دەکات)

لە بەردەم ئەم پەنجەرەیەدا، بەدەم چاوەڕوانیی تۆوە چەند سەیری وەرزەکانی ساڵم کرد، بەهار، هاوین، پایز و زستان.

(وچانێکی کورت)

دارسێوەکان، دارئەرخەوان و گوڵەکان.

(بێدەنگی)

(سەیری گوڵەکە دەکات، دوور دەڕوانێت)

ئەوە ساڵێکە تۆ کۆچت کردووە. منت لەگەڵ بادا بە تەنیا بەجێهێشت.

(وچان)

مرۆڤ بەرگەی هەموو شتێک دەگرێت، ئەوەم لەوەوە بۆ دەرکەوت، ئەوەتا من بەرگەی بیرکردنێک دەگرم، کە زۆر لە من گەورەتر بوو!

(بە غەمبارییەوە)

تۆم دەوێت بۆ ژیان، نەک بۆ خۆشبەختی، تۆ خودی ژیان بوویت بۆ من.

(بێدەنگی)

لەدوای تۆ هەموو شتێک تاریک، بێدەنگ و ساردە.

(ڕووناکی کز دەبێت)
(گوێمان لە گۆرانییەکە دەبێت)
دونیا بە جۆرێک سارد دەبێت
بەرلەوەی دڵخۆشییەکە ببێتە خەندەیەکی گەش و
بەسەر لێوەکانەوە بنیشێت
دەیبەستێت

تاریکی
کۆتایی

له بەرهەمە بڵاوکراوەکانی نووسەر

١- شانۆی توندوتیژی لەنێوان تیۆر و پراکتیکدا، لێکۆڵینەوە ١٩٨٨.

٢- گوتاری ئەزموونگەری لە ڕەوتی شانۆی کوردیدا، لێکۆڵینەوە ١٩٩٥.

٣- ستریندبێری و سۆناتای تارمایی لەنێوان ڕاینهارت و بێریماندا، لێکۆڵینەوە، ٢٠٠١، دەزگای سەردەم، چاپی کوردستان.

٤- ستریندبێری و سۆناتای تارمایی لەنێوان ڕاینهارت و بێریماندا، ٢٠٠١، چاپی سوێد.

٥- پیتەر بروک لە شانۆی هاوچەرخی جیهانیدا، لێکۆڵینەوە، ٢٠٠٣، دەزگای سەردەم، چاپی کوردستان.

٦- پیتەر بروک لە شانۆی هاوچەرخی جیهانیدا، لێکۆڵینەوە، ٢٠٠٤، چاپی سوێد.

٧- شانۆی سوێدی، هەڵوێستە و تێڕوانین لە ڕەوتی شانۆی سوێدی لە سەرەتاوە تا ئەمڕۆ، لێکۆڵینەوە، دەزگای ئاراس، ٢٠٠٦.

٨- مۆسیقای بێدەنگ، شانۆنامە، نووسینی لاش نۆرێن، وەرگێڕان لە سوێدییەوە، دەزگای ئاراس، زنجیرەی شانۆی بیانی، ٢٠٠٧.

٩- مۆسیقای بێدەنگ، شانۆنامە، نووسینی لاش نۆرێن، وەرگێڕان لە سوێدییەوە، چاپی سوێد، ٢٠٠٧.

١٠- هارۆڵد پینتەر، ژیان و شانۆ، لێکۆڵینەوە، لە بڵاوکراوەکانی گۆڤاری شانۆی تیپی شانۆی سالار، ٢٠٠٩.

١١- شانۆی سویدی، لێکۆڵینەوە، لە بڵاوکراوەکانی گۆڤاری شانۆ، ٢٠١٠.
١٢- لە کلاسیکەوە بۆ مۆدێرن، لێکۆڵینەوە، ڕەنج، ٢٠١٠.
١٣- چین، شانۆنامە، نووسینی ئێریک ئۆدێنباری، وەرگێڕانی لە سویدییەوە، دەزگای ئاراس، زنجیرەی شانۆی بیانی، ٢٠١٠.
١٤- تەرمینال. سێ شانۆنامە، نووسینی لاش نۆرێن، وەرگێڕان لە سویدییەوە، دەزگای ئاراس، زنجیرەی شانۆی بیانی، ٢٠١١.
١٥- پانتایی بۆش و دەروازەیەک بۆ شانۆیەکی جودا. دەزگای سەردەم، ٢٠١٣.
١٦- ئاوگوست ستریندبێرگ، ژیانی مرۆڤێکی بێدەرەتان و نووسەرێکی ڕچەشکێن، بیۆگرافیا و ڕاڤەکردن. دەزگای سەردەم، ٢٠١٤.
١٧- پەڕینەوە بە مەرزەکاندا. دەزگای ڕۆشنبیری جەمال عیرفان، ٢٠١٤.
١٨- ژان ژینییە ئەفسانە و واقیع، دەزگای رۆشنبیری جەمال عیرفان، ٢٠١٥.
١٩- تیۆرەکانی دەرهێنانی شانۆیی، دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم، ٢٠١٥
٢٠- هارۆڵد پینتەر، شانۆیەکی سیاسیی و گەمەی دەسەڵات، دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم، ٢٠١٥.
٢١- تیۆر و پراکتیک لە کتێبەکانی شانۆدا، دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم، ٢٠١٦.
٢٢- لاش نۆرێن، هەرەسهێنانی خێزان و بنەما کۆمەڵایەتییەکان، دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم، ٢٠١٦.
٢٣- ئەنتوان چێخەف لە پلاتۆنۆڤ-ەوە بۆ باخی گێلاس، دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم، ٢٠١٧.

٢٤- ساڵێک لەگەڵ کیژۆڵەکەم، یاداشتنامە، ، دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم. ٢٠١٨.

بە سویدی

١- ڕەوش و داهێنان، لێکۆڵینەوەی شانۆ، دەزگای کالْسۆن، ٢٠٠٨.

٢- ژیانێکی تر، شیعر، دەزگای پیونیار، ٢٠٠٦.

٣- دوو کلۆ بەفر، چیرۆکی منداڵان، وەرگێڕان لە کوردییەوە بۆ سویدی. ٢٠٠١.

زنجیرەی کتێبە چاپکراوەکانی دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم ٢٠١٨

	ناوی کتێب	نووسین	وەرگێڕان
٨٥٤	پاکیزەکەی شنگال	وارد بدر السالم	ئەحمەد محەمەد ئیسماعیل
٨٥٥	هەرەسی میرنشین	بەرزان فەرەج	
٨٥٦	جەنگ هیچ ڕوخسارێکی ژنانەی نییە	سڤێتلانا ئەلێکسیڤیچ	هیوا قادر
٨٥٧	هەموو شەوێک وەرە بۆ لام	کۆمەڵێک شاعیر	ئازاد بەرزنجی
٨٥٨	سەدرەدین عارف نوێکاری چیرۆکی کوردی	سابیر ڕەشید	
٨٥٩	کەمانچەی ڕۆچیلد	ئەنتۆن چیخۆف	ڕەووف بێگەرد
٨٦٠	کچی یوتیوب	عەبدولا ناسر داود	هەڵکەوت عەبدوڵلا
٨٦١	دوا شەوی لۆرکا	ئازاد بەرزنجی	
٨٦٢	تەکنیکەکانی نواندن لە شانۆ و سینەمادا	نورەدین ئوستوار	پێشڕەو حسێن
٨٦٣	بیرەوەرییەکانی ئەکتەری ڕۆڵی دووەم	بەهرام بەیزایی	بەڕۆژ ئاکرەیی
٨٦٤	جەژنەکەی کۆکوڤیل	ئێمیل زۆلا	ئەردەلان عەبدوڵلا